

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Ottubru 2014

dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE

(notifikata bid-dokument C(2014) 7222)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/709/UE)

(ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/251 tat-13 ta' Frar 2015	L 41	46	17.2.2015
► <u>M2</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/558 tal-1 ta' April 2015	L 92	109	8.4.2015
► <u>M3</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/820 tat-22 ta' Mejju 2015	L 129	41	27.5.2015



DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Ottubru 2014

dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'certu Stati Membri u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE

(notifikata bid-dokument C(2014) 7222)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/709/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkar veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' certu annimali hajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jidderterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽³⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE ⁽⁴⁾ tistabbilixxi l-miżuri minimi li jridu jiġu applikati fl-Unjoni biex ikun ikkontrollat id-deni Afrikan tal-hnieżer, fosthom il-miżuri li jridu jittiehdu meta jfaqqa' d-deni Afrikan tal-hnieżer f'razzett għat-trobbija tal-hnieżer u meta jkun hemm suspett ta' każijiet tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ jew meta jkunu kkonfermati t-tali każijiet. Dawk il-miżuri jinkludu l-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ li l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw u jimplementaw u li l-Kummissjoni tkun approvat.
- (2) Id-deni Afrikan tal-hnieżer ilu jeżisti f'Sardinja, l-Italja sa mill-1978, u mill-2014 iddaħħal fi Stati Membri oħra li jinsabu fil-Lvant tal-Ewropa, fosthom fl-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, minn pajjiżi terzi li jmissu magħhom fejn din il-marda hija mifruxa hafna.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda d-Direttiva 92/119/KEE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27).

▼B

- (3) Sabiex jiffukaw il-mizuri ta' kontroll u jevitaw li l-marda tkompli tixtered, kif ukoll li jkun hemm tfixkil bla bżonn għall-kummerċ fl-Unjoni, u sabiex jevitaw xkiel mhux iġġustifikat għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, l-Istati Membri kkonċernati stabbilixxew b'urġenza z-zoni infettati u z-zoni li kienu friskju li jispiċċaw ukoll bħala zoni infettati, li ġew iddefiniti fil-livell tal-Unjoni f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati permezz tad-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni li ġew ikkonsolidati fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/178/UE ⁽¹⁾. Dik id-Deċiżjoni tistabbilixxi wkoll mizuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali għall-moviment u t-tqassim tal-hnieżer u ta' ċertu prodotti tal-hnieżer u għall-immakar tal-laħam tal-majjal miż-zoni stipulati fl-Anness ta' dik id-Deċiżjoni sabiex dik il-marda ma tixteridx f'zoni oħra tal-Unjoni.
- (4) Il-pjan li l-Italja ressqet lill-Kummissjoni għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'Sardinja ġie approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KE ⁽²⁾, filwaqt li l-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'ċertu zoni tal-Litwanja u l-Polonja ġew approvati permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/442/UE ⁽³⁾.
- (5) Id-deni Afrikan tal-hnieżer jista' jitqies bħala marda endemika fil-popolazzjonijiet tal-hnieżer domestiċi u slavaġ ta' ċertu pajjiżi terzi li jmiss mal-fruntieri tal-Unjoni u hu theddida dejjiema għall-Unjoni.
- (6) Is-sitwazzjoni tal-marda jaf twassal biex tipperikola l-merhliet tal-hnieżer f'zoni mhux affettwati tal-Istati Membri li huma milqutin mill-marda dal-hin, jiġifieri l-Estonja, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, kif ukoll il-merhliet tal-hnieżer fi Stati Membri oħra, l-aktar fejn jidhol il-kummerċ ta' prodotti li jkunu ġejjin mill-hnieżer.
- (7) L-Estonja, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja hađu mizuri biex jegħlbu d-deni Afrikan tal-hnieżer fil-qafas tad-Direttiva 2002/60/KE, u lill-Kummissjoni l-Estonja u l-Latvja se jressqulha l-pjanijiet tagħhom għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ għall-approvazzjoni tagħha skont l-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva.
- (8) Jixraq li l-Istati Membri u z-zoni kkonċernati jitnizzlu f'Anness iddivrenzjat skont il-livell tar-riskju. Is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer għandha titqies fil-partijiet differenti tal-Anness, fosthom jekk dan jolqotx kemm lill-hnieżer fl-irziezet għat-trobbija tal-hnieżer kif ukoll lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ (il-Parti III u l-Parti IV), jekk dan jolqotx lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ biss (il-Parti II) jew jekk ir-riskju hux minhabba li hemm ċertu qrubija lejn il-popolazzjoni infettata tal-hnieżer slavaġ (il-Parti I). B'mod

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/178/UE tas-27 ta' Marzu 2014 dwar mizuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali relatati mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (GU L 95, 29.3.2014, p. 47).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KE tat-2 ta' Mejju 2005 li tapprova l-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'Sardinja, l-Italja (GU L 118, 5.5.2005, p. 37).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/442/UE tas-7 ta' Lulju 2014 li tapprova l-pjanijiet għall-eradikazzjoni tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ f'ċertu zoni tal-Litwanja u l-Polonja (GU L 200, 9.7.2014, p. 21).

▼B

partikulari, għandha ssir distinzjoni bejn jekk is-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-marda tkunx stabilizzata ruhha u l-marda tkunx saret endemika (il-Parti IV) jew jekk is-sitwazzjoni tkunx għadha dinamika u jkun għad m'hemmx ċertezza dwar l-evoluzzjoni tagħha (il-Parti III). Madankollu, jista' jkun li l-klassifikazzjoni tat-territorji tal-Istati Membri jew ta' partijiet minnhom fil-Partijiet I, II, III u IV skont il-popolazzjoni tal-ħnieżer ikkonċernata jkollha tiġi adattata billi jitqiesu fatturi oħra tar-riskju minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika lokali u l-evoluzzjoni tagħha, b'mod speċjali f'żoni li jkun għadhom kemm ġew infettati fejn ma jkunx hemm daqshekk esperjenza fl-epidemjoloġija tal-marda fil-kuntest ta' sistemi ekoloġiċi differenti.

- (9) Mil-lat tar-riskju tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-ħnieżer, il-movimenti ta' prodotti differenti li jkunu ġejjin mill-ħnieżer johlqu livelli differenti tar-riskju. Bħala regola ġenerali, hekk kif intqal fl-Opinjoni Xjentifika tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel tal-2010 ⁽¹⁾, il-moviment ta' ħnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom, u ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin minn ħnieżer miż-żoni infettati, johlq aktar riskji mil-lat tal-esponiment u tal-konsegwenzi milli johlq il-moviment tal-laħam, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u tal-prodotti tal-laħam. Għaldaqstant, għandu jkun ipprobit it-tqassim tal-ħnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom, u tal-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-ħnieżer, kif ukoll it-tqassim ta' ċertu laħam, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam minn ċertu żoni tal-Istati Membri mnizzlin fil-Partijiet I, II, III u IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni. Din il-projbizzjoni tinkludi *s-suidae* kollha kif jissemma fid-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE ⁽²⁾.
- (10) Sabiex jitqiesu l-livelli differenti tar-riskju skont it-tip ta' prodott tal-ħnieżer u s-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istati Membri u fiż-żoni kkonċernati, jixraq li jiġu previsti ċertu derogi għal kull tip ta' prodott tal-ħnieżer li jkun ġej mit-territorji mnizzlin fil-partijiet differenti tal-Anness ta' dan ir-Regolament. Dawn id-derogi huma wkoll konformi mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għall-importazzjoni fejn jidhol id-deni Afrikan tal-ħnieżer indikati fil-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali. Din id-Deciżjoni għandha tipprevedi wkoll il-miżuri addizzjonali ta' salvagwardja u r-rekwiziti addizzjonali tas-saħħa tal-annimali jew it-trattamenti addizzjonali tal-prodotti differenti li jkunu japplikaw jekk jingħataw dawk id-derogi.
- (11) Minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali u bħala prekawzjoni, l-Istati Membri kkonċernati, jiġifieri l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, stabbilixxew żoni ġodda kbar biżżejjed u xierqa, deskritti fil-Partijiet I, II u III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, li huma adattati għall-qagħda epidemjoloġika attwali u fejn japplikaw restrizzjonijiet adegwati fuq il-movimenti tal-ħnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom u tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu prodotti tal-ħnieżer. F'dak li għandu x'jaqsam

⁽¹⁾ *The EFSA Journal* 2010 8(3):1556.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(1) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54).

▼B

mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'Sardinja, l-Italja, is-sitwazzjoni hija differenti minn dik fi Stati Membri oħra minhabba li din il-marda ilha hafna endemika għal din il-parti tat-territorju Taljan u minhabba l-pożizzjoni ġeografika insulari tal-post. Għalhekk qed jitqies li l-Parti IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni għandha tibqa' tkopri t-territorju kollu ta' Sardinja fl-Italja.

- (12) Ir-restrizzjonijiet veterinarji li japplikaw bhalissa huma partikolarment stretti għaż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, u dan jista' jwassal għal problemi ta' loġistika u ta' benesseri tal-annimali f'każ li l-hnieżer ma jkunux jistgħu jinqatlu fiż-żoni rispettivi, l-iktar minhabba li ma jkunx hemm biċċeriji adattati jew minhabba li l-kapaċità tal-qtil tkun limitata fiż-żoni rilevanti mnizzlin fil-Parti III.
- (13) Il-moviment ta' hnieżer hajjin għall-qatla immedjata johloq anqas riskju minn tipi oħra ta' movimenti ta' hnieżer hajjin, dejjem jekk ikunu fis-seħh il-mizuri ta' mitigazzjoni tar-riskju. Għalhekk, huwa xieraq li, fiċ-ċirkustanzi deskritti hawn fuq, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jagħtu derogi, b'mod eċċezzjonali, biex il-hnieżer hajjin jintbagħtu miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness għall-qatla immedjata f'biċċerija li tkun tinsab 'il barra minn dik iż-żona fl-istess Stat Membru, dejjem jekk jintlahqu kundizzjonijiet rigorużi sabiex ma jiġix ipperikolat il-kontroll tal-marda.
- (14) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ⁽¹⁾ u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE ⁽²⁾ jistipulaw li l-annimali għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikati tas-saħħa meta dawn jittiehdu minn post għall-iehor. Meta d-derogi mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin miż-żoni mnizzlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiġu applikati għall-hnieżer hajjin maħsubin għall-kummerċ fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni lejn pajjiż terz, dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni halli jkun żgurat li iċ-ċertifikati rilevanti jkun fihom tagħrif eżatt u adegwat dwar is-saħħa.
- (15) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 ⁽³⁾ jistipula li ċertu prodotti li ġejjin mill-annimali għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikati tas-saħħa meta dawn jittiehdu minn post għall-iehor. Sabiex id-deni Afrikan tal-hnieżer ma jixteridx f'żoni oħra tal-Unjoni, meta Stat Membru jkollu projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam tal-majjal minn ċertu żoni tat-territorju tiegħu, għandhom jiġu stabbiliti ċertu rekwiżiti, b'mod partikulari marbutin maċ-ċertifikazzjoni, għat-tqassim tat-tali laħam, preparazzjonijiet

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (ĠU L 21, 29.7.1964, p. 1977/64).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'ċertu annimali hajjin u prodotti intiżi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi (ĠU L 208, 19.8.1993, p. 34).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jikkoncerna l-adozzjoni ta' mudell armonizzat ta' ċertifikat u rapport tal-ispezzjoni marbuta mal-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 94, 31.3.2004, p. 44).

▼B

tal-laħam u prodotti tal-laħam minn żoni oħra tat-territorju ta' dak l-Istat Membru li ma jkunux sugġetti għal din il-projbizzjoni u dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni.

- (16) Barra minn hekk, sabiex id-deni Afrikan tal-hnieżer ma jixteridx f'żoni oħra tal-Unjoni u f'pajjiżi terzi, jixraq li jkun previst li t-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u tal-prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam tal-majjal minn Stati Membri li jkollhom żoni li jkunu mnizzlin fl-Anness, ikun sugġett għal ċertu kundizzjonijiet iktar stretti. B'mod partikulari, it-tali laħam frisk tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam tal-majjal għandhom ikunu mmarkati b'marki apposta li ma jkunux jixbhu lill-marka ta' identifikazzjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u lill-marki tas-saħħa għal-laħam tal-majjal previsti fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (17) Il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni għandu jqis l-epidemjoloġija tad-deni Afrikan tal-hnieżer u l-kundizzjonijiet mehtieġa biex żona terġa' tikseb l-istatus ta' żona ħielsa mid-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u għalhekk dan il-perjodu għandu jidmum mill-inqas sal-31 ta' Diċembru 2018.
- (18) Għall-finijiet taċ-ċarezza, għalhekk, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/KE għandha tithassar u tinbidel b'din id-Deciżjoni.
- (19) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Sugġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Istati Membri jew fiż-żoni tagħhom kif stipulat fl-Anness (l-Istati Membri kkonċernati).

Hija għandha tapplika mingħajr ħsara għall-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'popolazzjonijiet tal-hnieżer slavaġ fl-Istati Membri kkonċernati li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċertu regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ikkoreġut bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206. Ikkoreġut bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83).

▼B

Artikolu 2

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tal-hnieżer, tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih il-laħam tal-majjal kif ukoll il-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer minn ċertu żoni mnizzlin fl-Anness

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu:

- (a) it-tqassim ta' hnieżer hajjin miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness;
- (b) it-tqassim tal-kunsinni ta' semen, ova u embrijuni tal-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness;
- (c) it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott iehor li fih it-tali laħam miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness; u
- (d) it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness.

Artikolu 3

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin miż-żoni mnizzlin fil-Parti II tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(a), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-hnieżer hajjin minn razzett li jkun jinsab fiż-żoni mnizzlin fil-Parti II tal-Anness lejn żoni oħrajn fit-territorju tal-istess Stat Membru sakemm:

1. il-hnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata jew minn twelidhom jitrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddahħal l-ebda ħanzir ħaj miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor; u
2. il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'rizultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttiehdu skont il-proċeduri għat-teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni fi żmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor, u uffiċjal veterinarju jkun eżaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE ⁽¹⁾ dakinhar tat-tqassim; jew

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE tas-26 ta' Mejju 2003 approvazzjoni ta' manwal għad-dijanjozi ta' African swine fever (ĠU L 143, 11.6.2003, p. 35).

▼B

3. il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett:
- (a) li, mill-anqas darbtejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
 - (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deċiżjoni 2003/422/KE;
 - (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-hnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deċiżjoni 2003/422/KE; u
 - (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv; u
 - (b) li jimplementa r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti.

Artikolu 4

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' hnieżer hajjin għall-qatla immedjata miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness u fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laham tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawn il-hnieżer

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2(a) u (c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-hnieżer hajjin għall-qatla immedjata miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru f'każ li l-biċċeriji approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 12 li jkunu jinsabu fiż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness ikollhom limitazzjonijiet loġistiċi fil-kapaċità tal-qtil tagħhom, sakemm:

1. il-hnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata jew minn twelidhom jitrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddahhal l-ebda hanżir haj miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor;
2. il-hnieżer ikunu jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu;
3. il-hnieżer jiġu ttrasportati għall-qatla immedjata b'mod dirett, mingħajr waqfien jew hatt, lejn biċċerija approvata skont l-Artikolu 12 u maħtura speċifikament għal dak il-ghan mill-awtorità kompetenti;
4. l-awtorità kompetenti tat-tqassim tkun avżat lill-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija bl-intenzjoni li jintbagħtu l-hnieżer f'dik il-biċċerija u sakemm dik l-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija tkun avżat lill-awtorità kompetenti tat-tqassim bil-wasla ta' dawk il-hnieżer;
5. mal-wasla fil-biċċerija, dawn il-hnieżer jinżammu separati mill-hnieżer l-oħra u jinqatlu separatament minnhom fiha, f'ġurnata partikulari li fiha jinqatlu biss dawn il-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness;

▼B

6. it-trasport tal-hnieżer lejn il-biċċerija f'żoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imniżżlin fil-Parti III tal-Anness u minn ġo fihom, isir tul rotot tat-trasport iddefiniti minn qabel u sakemm il-vetturi użati biex jingarru dawk il-hnieżer jitnaddfu malajr kemm jista' jkun wara l-hatt u jekk ikun hemm bżonn jitnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti u jiġu ddizinfettati;
7. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawk il-hnieżer:
 - (a) ikunu prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12;
 - (b) ikunu mmarkati skont l-Artikolu 16; u
 - (c) ikunu kkummerċjalizzati biss fit-territorju ta' dak l-Istat Membru;
8. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-prodotti sekondarji tal-animali minn dawk il-hnieżer isirihom trattament f'sistema separata approvata mill-awtorità kompetenti li jiżgura li l-prodotti dderivati miksubin minn dawk il-hnieżer ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer; u
9. l-Istati Membri kkonċernati jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni dwar l-ghoti tad-deroga skont dan l-Artikolu u jibagħtulha l-ismijiet u l-indirizzi tal-biċċeriji approvati skont dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hnieżer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Partijiet II, III jew IV tal-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (b) ikunu ġejjin minn hnieżer li jikkonformaw mar-reqwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew

▼B

- (c) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

Artikolu 6

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laham tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott ieħor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laham tal-majjal miż-żoni mnizzlin fil-Parti IV tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott ieħor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti mill-laħam tal-majjal miż-żoni mnizzlin fil-Parti IV tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hnieżer li nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mnizzlin fl-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (b) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

Artikolu 7

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-prodotti dderivati kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, sakemm dawk il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer.

▼M2

2. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin minn annimali porċini minbarra l-hnieżer slavaġ, inklużi l-igsma mhux ipproċessati tal-annimali mejta minn azjendi jew karkassi minn biċċeriji approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 li jkunu jinsabu fiż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness lejn impjanti tal-ipproċessar, tal-ineċinerazzjoni jew tal-koinċinerazzjoni, kif imsemmija fl-Artikolu 24(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm:

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (GU L 300, 14.11.2009, p. 1).

▼B

- (a) il-prodotti sekondarji tal-annimali jkunu ġejjin minn irziezet jew minn biċċeriji li jkunu jinsabu f'żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness fejn ma jkun instab l-ebda każ ta' deni Afrikan tal-hnieżer għal mill-inqas 40 jum qabel it-tqassim;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun irreġistrat b'mod individwali kull trakk u kull vettura oħra użata għat-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, u:
- (i) il-kompartiment kopert li ma jnixxix użat għat-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali jkun mibni b'tali mod li jkun jista' jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat b'mod effettiv u l-qiegh tiegħu jkun mibni b'tali mod li l-likwidi jkunu jistgħu jiskulaw minnu u jingabru faċilment;
- (ii) jkun hemm provi, fl-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trakk u ta' vetturi oħrajn, li jkunu saru verifiki tekniċi regolari b'suċċess tat-trakk jew tal-vettura;
- (iii) kull trakk ikollu sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tkun tista' tiġi stabbilita l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali. L-operatur tat-trasport għandu jippermetti lill-awtorità kompetenti tiċċekkja l-moviment tat-trakk f'hin reali u żżomm ir-rekords elettronici tal-moviment għal mill-inqas xahrejn;
- (c) wara t-tagħbija, il-veterinarju uffiċjali jissigilla l-kompartiment użat għat-trasport ta' dawn il-prodotti sekondarji tal-annimali. Il-veterinarju uffiċjali biss jista' jkisser is-sigill u jibdlu b'wieħed ġdid. L-awtorità kompetenti għandha tiġi mgħarrfa b'kull tagħbija jew każ ta' bdil tas-sigill;
- (d) it-trakkijiet jew il-vetturi ma jithallewx jidhlu fl-irziezet għat-trobbija tal-hnieżer u l-awtorità kompetenti tiżgura l-ġbir sikur tal-karkassi tal-majjali;
- (e) it-trasport lejn l-impjanti msemmija hawn fuq isir b'mod dirett lejn dawk l-impjanti biss, mingħajr waqfien tul ir-rotta awtorizzata mill-awtorità kompetenti mill-punt magħżul tad-diżinfazzjoni sal-hruġ miż-żona mnizzla fil-Parti III tal-Anness. Fil-punt magħżul tad-diżinfazzjoni, it-trakkijiet u l-vetturi jridu jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati kif xieraq taht il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali;
- (f) ma' kull kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali jkun hemm id-dokument kummerċjali mimli kif xieraq imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011⁽¹⁾. Il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-impjant tal-iproċessar tad-destinazzjoni jrid jikkonferma kull wasla lill-awtorità kompetenti msemmija fil-punt (b)(iii);

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (GU L 54, 26.2.2011, p. 1).

▼B

- (g) wara li l-prodotti sekondarji tal-annimali jinhattu, it-trakk jew il-vettura u kull tagħmir iehor użat fit-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali li jista' jkun tniġġes, jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati kollha kemm huma u, jekk ikun hemm bżonn, jitnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti fiż-żona magħluqa tal-impjant tal-ipproċessar taħt is-supervizjoni tal-veterinarju uffiċjali. Għandu japplika l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 2002/60/KE;
- (h) il-prodotti sekondarji tal-annimali jiġu pproċessati mingħajr dewmien. Kull hażna fl-impjant tal-ipproċessar għandha tkun ipprojbita;
- (i) l-awtorità kompetenti tiżgura li l-ghadd ta' prodotti sekondarji tal-annimali li jintbagħat ma jaqbiżx il-kapaċità rilevanti tal-ipproċessar ta' kuljum tal-impjant tal-ipproċessar;
- (j) l-awtorità kompetenti tiżgura li, qabel isir l-ewwel tqassim miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness, ikunu fis-seħh l-arranġamenti meħtieġa mal-awtoritajiet rilevanti skont it-tifsira tal-punt (c) tal-Anness VI tad-Direttiva 2002/60/KE sabiex ikunu żgurati l-pjan ta' emerġenza, il-linja ta' kmand u l-kooperazzjoni shiħa tas-servizzi f'każ ta' incident matul it-trasport, ta' hsara kbira fit-trakk jew fil-vettura jew ta' frodi min-naħa tal-operatur. L-operaturi tat-trakkijiet għandhom jgħarrfu minnufih lill-awtorità kompetenti b'kull incident jew hsara fit-trakk jew fil-vettura.

*Artikolu 8***Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin miż-żoni mnizzlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma jintbagħat l-ebda hanżir haj mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, hliet meta dan il-hanżir ikun ġej minn:

- (a) żoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imnizzlin fl-Anness;
- (b) razzett li fih ma jkun iddahhal l-ebda hanżir haj miż-żoni mnizzlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-hnieżer hajjin minn razzett li jkun jinsab fiż-żoni mnizzlin fil-Parti I tal-Anness, dejjem jekk dawk il-hnieżer il-hajjin ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) qabel id-data tat-tqassim, il-hnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata mingħajr interruzzjoni jitrabbew f'dak ir-razzett jew ikun ilhom minn twelidhom jitrabbew fih, u f'dak ir-razzett ma jkun iddahhal l-ebda hanżir haj miż-żoni mnizzlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tat-tqassim;
- (b) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li jimplementa r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti;

▼B

- (c) il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'rizultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttiehdu skont il-proċeduri għat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni fi zmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-ieħor, u uffiċjal veterinarju jkun eżaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE dakinhar tat-trasportazzjoni; jew
- (d) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li, mill-anqas darbtejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
- (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
 - (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-hnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE; u
 - (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv.

3. Fil-każ tal-kunsinni ta' hnieżer hajjin li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet tad-deroga previsti fil-paragrafu 2, għandu jiżdid il-kliem addizzjonali li ġej fid-dokumenti veterinarji korrispondenti u/jew fiċ-ċertifikati tas-saħħa msemmija fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE u fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni 93/444/KEE:

“Hnieżer li huma konformi mal-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE (*).

(*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63.”

Artikolu 9

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' semen, ova u embrijuni tal-hnieżer miż-zoni mnizzlin fl-Anness lejn Stati Membri ohra u lejn pajjiżi terzi

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna tal-prodotti bażiċi li ġejjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri ohra u lejn pajjiżi terzi:

- (a) semen tal-hnieżer, sakemm is-semen ma jkunx ġej minn hnieżer tar-refgħa miżmumin f'centru approvat tal-ġbir kif imsemmi fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE ⁽¹⁾ li jkun jinsab 'il barra miż-zoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiziti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62).

▼B

- (b) ova u embrijuni tal-annimali tal-ispeċi tal-hnieżer, sakemm l-ova u l-embrijuni ma jkunux ġejjin minn hnieżer tal-ghalla donaturi miżmumin fi rziezet li huma konformi mal-Artikolu 8(2) u li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness u sakemm l-embrijuni jkunu ġew ikkonċeputi jew prodotti b'semen li jkun konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a).

Artikolu 10

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm dawk il-prodotti sekondarji tal-hnieżer ma jkunux ġejjin minn hnieżer li jkunu joriġinaw minn irziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness u li jkunu ġejjin minnhom.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm:

- (a) dawk il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-hnieżer ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer;
- (b) mal-kunsinni tal-prodotti dderivati jkun hemm dokument kummerċjali maħruġ kif imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

Artikolu 11

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-majjal minn hnieżer li jkunu ġejjin minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness, u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam minn dawn il-hnieżer, lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, hliet meta dan il-laħam tal-majjal ikun inkiseb minn hnieżer li jkunu joriġinaw minn irziezet li ma jkunux jinsabu fiż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u li jkunu ġejjin minnhom.

▼M1

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri u pajjiżi terzi oħra, sakemm dawk il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u dawk il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

▼ **M1**

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mniżżlin fil-Parti II tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri u pajjiżi terzi oħra, sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u daww il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u l-paragrafu 2 jew il-paragrafu 3 tal-Artikolu 3.

▼ **B***Artikolu 12*

Approvazzjoni tal-biċċeriji, tal-impjanti tat-tqattigh u tal-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2)

Għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2), l-awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandha tapprova biss il-biċċeriji, l-impjanti tat-tqattigh u l-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam fejn il-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar tal-laħam frisk tal-majjal u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal li jkunu eliġibbli għat-tqassim lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi skont id-derogi previsti fl-Artikoli 4 sa 6 u fl-Artikolu 11(2), isiru b'mod separat mill-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar ta' prodotti oħra li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam frisk tal-majjal u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej minn hnieżer li joriġinaw minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness jew li jkunu ġejjin minnhom, hliet għal daww approvati skont dan l-Artikolu.

Artikolu 13

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fl-Anness

B'deroga mill-Artikolu 11, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III jew fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm il-prodotti kkonċernati:

- (a) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (b) tkun saritilhom ċertifikazzjoni veterinarja skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (c) ikollhom magħhom iċ-ċertifikat tas-saħħa x-xieraq tal-kummerċ intern tal-UE kif stabbilit fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 599/2004, li mal-Parti II tiegħu għandu jkollu dan li ġej:

“Prodotti li huma konformi mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (*).

(*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63.”



Artikolu 14

Taghrif dwar l-Artikoli 11, 12 u 13

Kull sitt xhur mid-data ta' din id-Deċiżjoni, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-lista aġġornata tal-istabbilimenti approvati msemmija fl-Artikolu 12 u kull taghrif rilevanti dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 11, 12 u 13.

Artikolu 15

Miżuri marbutin mal-hnieżer slavaġ hajjin, mal-laħam frisk, mal-preparazzjonijiet tal-laħam u mal-prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej mill-hnieżer slavaġ

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:
 - (a) li l-ebda hanżir salvaġġ haj miż-żoni mnizzlin fl-Anness ma jintbaġhat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru;
 - (b) li l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mnizzlin fl-Anness ma tintbaġhat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru.
2. B'deroga mill-paragrafu 1(b), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mnizzlin fil-Parti I tal-Anness lejn żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru li ma jkunux imnizzlin fl-Anness, dejjem jekk il-hnieżer slavaġ ikunu sarulhom testijiet b'riżultati negattivi għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri dijanjostiċi stabbiliti fil-Parti C u fil-Parti D tal-Kapitolu VI tal-Anness tad-Deċiżjoni 2003/422/KE.

Artikolu 16

Marki tas-sahħa speċjali u rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għal-laħam frisk, għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam ipprojbiti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1)

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-laħam frisk u l-preparazzjonijiet tal-laħam u l-prodotti tal-laħam ipprojbiti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1) ikunu mmarkati b'marka tas-sahħa speċjali li ma tkunx ovali u li ma tkunx tixbah:

- (a) lill-marka ta' identifikazzjoni għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam li fihom jew li jikkonsistu minn laħam tal-majjal stabbilita fit-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; u
- (b) lill-marka tas-sahħa għal-laħam frisk tal-majjal stabbilita fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.



Artikolu 17

Rekwiziti dwar l-irziezet u l-vetturi tat-trasport fiż-żoni mniżżlin fl-Anness

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:

- (a) li fl-irziezet għat-trobbija tal-ħnieżer li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiġu applikati l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu; u
- (b) li l-vetturi li jkunu ntużaw għat-trasport tal-ħnieżer jew tal-prodotti sekondarji tal-annimali li jkunu ġejjin mill-ħnieżer minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jkunu tnaddfu u ġew iddiżinfettati minnufih wara kull vjaġġ u li t-trasportatur jipprovdí evidenza li jkun sar it-tali tindif u t-tali diżinfekzjoni u jzomm dawn il-provi fil-vettura.

Artikolu 18

Rekwiziti tat-tagħrif tal-Istati Membri kkonċernati

Fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni Afrikan tal-ħnieżer li tkun saret fiż-żoni mniżżlin fl-Anness, kif previst fil-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer mill-popolazzjonijiet tal-ħnieżer slavaġ li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE u li jissemew fl-Artikolu 1(2) ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 19

Konformità

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-miżuri li japplikaw għall-kummerċ sabiex iġibuhom konformi ma' din id-Deciżjoni u għandhom jirriklamaw mill-ewwel u kif xieraq il-miżuri adottati. Huma għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bihom.

Artikolu 20

Thassir

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE għandha tithassar.

Artikolu 21

Applikabbiltà

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2018.

Artikolu 22

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼ M3*ANNEX*

PART I

1. L-Estonja

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-maakond (il-kontea) ta' Põlvamaa,
- il-maakond ta' Jõgeva,
- il-vald (il-municipalitá) ta' Alatskivi,
- il-vald ta' Häädemeeste,
- il-vald ta' Haaslava,
- il-vald ta' Imavere,
- il-vald ta' Kambja,
- il-vald ta' Kõpu,
- il-vald ta' Laekvere,
- il-vald ta' Laeva,
- il-vald ta' Lasva,
- il-vald ta' Luunja,
- il-vald ta' Mäksa,
- il-vald ta' Meeksi,
- il-vald ta' Meremäe,
- il-vald ta' Nõo,
- il-vald ta' Paikuse,
- il-vald ta' Peipsiääre,
- il-vald ta' Piirissaare,
- il-vald ta' Rägavere,
- il-vald ta' Saarde,
- il-vald ta' Sõmeru,
- il-vald ta' Surju,
- il-vald ta' Tahkuranna,
- il-vald ta' Tähtvere,
- il-vald ta' Tartu,
- il-vald ta' Tori,
- il-vald ta' Türi,
- il-vald ta' Ülenurme,
- il-vald ta' Vändra,
- il-vald ta' Vara,

▼ **M3**

- il-vald ta' Vastseliina,
- il-vald ta' Vinni,
- il-vald ta' Viru-Nigula,
- il-vald ta' Võnnu,
- il-vald ta' Võru,
- il-linn (il-belt) ta' Kunda,
- il-linn ta' Tartu,
- il-linn ta' Vändra,
- il-linn ta' Võhma,
- il-linn ta' Võru.

2. II-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-muniċipalità) ta' Aizkraukles,
- fin-novads ta' Alūksnes, il-pagasti (il-lokalitajiet) ta' Ilzenes, Zeltiņu, Kalncempju, Annas, Malienas, Jaunannas, Māilupes u Liepnas,
- fin-novads ta' Krimuldas, il-pagasts ta' Krimuldas,
- in-novads ta' Amatas,
- fin-novads ta' Apes, il-pagasts ta' Virešu,
- in-novads ta' Baltinavas,
- in-novads ta' Balvu,
- in-novads ta' Cēsu,
- in-novads ta' Gulbenes,
- in-novads ta' Ikšķiles,
- in-novads ta' Inčukalna,
- in-novads ta' Jaunjelgavas,
- in-novads ta' Jaunpiepalgas,
- in-novads ta' Ķeguma,
- in-novads ta' Lielvārdes,
- in-novads ta' Līgatnes,
- in-novads ta' Mālpils,
- in-novads ta' Neretas,
- in-novads ta' Ogres,
- in-novads ta' Priekuļu,
- in-novads ta' Raunas,
- in-novads ta' Ropažu,
- in-novads ta' Rugāju,
- in-novads ta' Salas,
- in-novads ta' Sējas,
- in-novads ta' Siguldas,

▼ **M3**

- in-novads ta' Skrivēru,
- in-novads ta' Smiltēnes,
- in-novads ta' Vecpiebalgas,
- in-novads ta' Vecumnieku,
- in-novads ta' Viesītes,
- in-novads ta' Viļakas.

3. II-Litwanja

Dawn iz-zoni fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybē (id-distrett) ta' Kėdainiai, is-seniūnija (il-municipalitajiet) ta' Josvainių, Pernaravos, Krakių, Kėdainių miesto, Dotnuvos, Gudžiūnų u Surviliškio,
- fir-rajono savivaldybē ta' Panevėžys, is-seniūnija ta' Krekenavos, Upytės, Velžio, Miežiškių, Karsakiškio, Naujamiesčio, Pajstrio, Panevėžio u Smilgių,
- fir-rajono svaivaldybē ta' Radviliškis is-seniūnija ta' Skėmių u Sidabravo,
- fir-rajono savivaldybē ta' Kaunas, is-seniūnija ta' Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Roku, Taurakiemio, Vilkijos, Vilkijos apylinkių u Zapyškio,
- fir-rajono savivaldybē ta' Kaišiadorys, is-seniūnija ta' Kruonio, Nemaitonių, Žiežmarių, Žiežmarių apylinkės u l-parti tas-seniūnija ta' Rumšiškių li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq N. A1,
- il-miesto savivaldybē (il-belt) ta' Panevėžys,
- ir-rajono savivaldybē ta' Pasvalys,
- ir-rajono savivaldybē ta' Prienai,
- is-savivaldybē (il-municipalitā) ta' Birštonas,
- is-savivaldybē ta' Kalvarija,
- is-savivaldybē ta' Kazlu Ruda,
- is-savivaldybē ta' Marijampole.

4. II-Polonja

Dawn iz-zoni fil-Polonja:

fil-województwo (il-provincija) ta' Podlaskie:

- il-powiat (id-distrett) ta' M. Suwałki,
- il-powiat ta' M. Białystok,
- il-gminy (il-municipalitajiet) ta' Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki u Raczki fil-powiat ta' Suwałki,
- il-gminy ta' Krasnopol u Puńsk fil-powiat ta' Sejny,
- il-gminy ta' Augustów bil-bliet ta' Augustów, Nowinka, Sztabin u Bargłów Kościelny fil-powiat ta' Augustów,
- il-powiat ta' ta' Moniecki,
- il-gminy ta' Suchowola u Korycin fil-powiat ta' Sokółka,
- il-gminy ta' Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów, Łapy, Poświętne, Zawady u Dobryńniewo Duże fil-powiat ta' Białystok,

▼ **M3**

- il-powiat ta' Bielsk,
- il-gminy ta' Narew, Czyże, Hajnówka bil-bliet ta' Hajnówka, Dubicze Cerkiewne, Kleszczele u Czeremcha fil-powiat ta' Hajnówka,
- il-gminy ta' Grodzisk, Dziadkowice u Milejczyce fil-powiat ta' Siemiatycze,
- il-gminy ta' Rutki fil-powiat ta' Zambrów,
- il-gminy ta' Kobylin-Borzymy, Kulesze Kościelne, Sokoly u Wysokie Mazowieckie bil-bliet ta' Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo u Ciechanowiec fil-powiat ta' Wysokie Mazowieckie.

PARTI II

1. **L-Estonja**

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-maakond (il-kontea) ta' Ida-Virumaa,
- il-maakond ta' Valgamaa,
- il-vald (il-municipalità) ta' Abja,
- il-vald ta' Antsla,
- il-vald ta' Haanja,
- il-vald ta' Halliste,
- il-vald ta' Karksi,
- il-vald ta' Kolga-Jaani,
- il-vald ta' Konguta,
- il-vald ta' Kõo,
- il-vald ta' Misso,
- il-vald ta' Mõniste,
- il-vald ta' Paistu,
- il-vald ta' Pärsti,
- il-vald ta' Puhja,
- il-vald ta' Rannu,
- il-vald ta' Rõngu,
- il-vald ta' Rõuge,
- il-vald ta' Saarepeedi,
- il-vald ta' Sõmerpalu,
- il-vald ta' Suure-Jaani,
- il-vald ta' Tarvastu,
- il-vald ta' Urvaste,
- il-vald ta' Varstu,
- il-vald ta' Viiratsi,
- il-linn ta' Viljandi.

2. **Il-Latvja**

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-municipalità) ta' Aknīstes,
- fin-novads ta' Alūksnes, il-pagasti (il-lokalitajiet) ta' Veclaicenes, Jaunlaicenes, Ziemeļu, Alsviķu, Mārkalnes, Jaunalūksnes u Pededzes,

▼ **M3**

- fin-novads ta' Apes, il-pagasts ta' Gaujienas, Trapenes u Apes,
- fin-novads ta' Krimuldas, il-pagasts ta' Lēdurgas,
- in-novads ta' Alojās,
- in-novads ta' Cesvaines,
- in-novads ta' Ērgļi,
- in-novads ta' Ilūkstes,
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Jēkabpils,
- in-novads ta' Jēkabpils,
- in-novads ta' Kocēnu,
- in-novads ta' Kokneses,
- in-novads ta' Krustpils,
- in-novads ta' Līvānu,
- in-novads ta' Lubānas,
- in-novads ta' Limbažu,
- in-novads ta' Madonas,
- in-novads ta' Mazsalacas,
- in-novads ta' Pārgaujas,
- in-novads ta' Pļaviņu,
- in-novads ta' Salacgrīvas,
- in-novads ta' Varakļānu,
- ir-republikas pilsēta ta' Valmiera.

3. II-Litwanja

Dawn iz-žoni fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Anykščiai, is-seniūnija (il-municipalitet) ta' Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai, Viešintos u l-parti ta' Svėdasai li tinsab fin-Nofsīnhar tat-triq Nru 118,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kėdainiai, is-seniūnija ta' Pelėdnagių, Vilainių, Truskavos u Sėtos,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kupiškis, is-seniūnija ta' Alizava, Kupiškis, Noriūnai u Subačius,
- fir-rajono savivaldybė ta' Panevėžys, is-seniūnija ta' Ramygalos, Vadoklių u Raguvos,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaunas, is-seniūnija ta' Domeikavos, Karmėlavos, Kauno miesto, Lapių, Neveronių, Samylų, Užliedžių u Vandžiogalos,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaišiadorys, is-seniūnija ta' Kaišiadorių miesto, Kaišiadorių apylinkės, Palomenės, Paparčių, Pravieniškių, Žaslių u l-parti tas-seniūnija ta' Rumšiškių li tinsab fit-Tramuntana tat-triq N. A1,
- l-apskritis (il-kontea) ta' Alytus,
- il-miesto savivaldybė (il-belt) ta' Vilnius,
- ir-rajono savivaldybė ta' Biržai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Jonava,
- ir-rajono savivaldybė ta' Šalčininkai,

▼ M3

- ir-rajono savivaldybė ta' Širvintos,
- ir-rajono savivaldybė ta' Trakai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Ukmerge,
- ir-rajono savivaldybė ta' Vilnius,
- is-savivaldybė (il-muničipalitā) ta' Elektrenai.

4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

fil-województwo (il-provincja) ta' Podlaskie:

- il-gminy (il-muničipalitajiet) ta' Giby u Sejny bil-belt ta' Sejny fil-powiat (id-distrett) ta' Sejny,
- il-gminy ta' Lipsk u Płaska fil-powiat ta' Augustów,
- il-gminy ta' Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór u Sidra fil-powiat ta' Sokółka,
- il-gminy ta' Czarna Białostocka, Supraśl u Wasilków fil-powiat ta' Białystok,
- il-gminy ta' Narewka u Białowieża fil-powiat ta' Hajnówka.

PARTI III**1. Il-Latvja**

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-muničipalitā) ta' Aglonas,
- in-novads ta' Beverīnas,
- in-novads ta' Burtnieku,
- in-novads ta' Ciblas,
- in-novads ta' Dagdas,
- in-novads ta' Daugavpils,
- in-novads ta' Kārsavas,
- in-novads ta' Krāslavas,
- in-novads ta' Ludzas,
- in-novads ta' Naukšēnu,
- in-novads ta' Preiļu,
- in-novads ta' Rēzeknes,
- in-novads ta' Riebiņu,
- in-novads ta' Rūjienas,
- in-novads ta' Strenču,
- in-novads ta' Valkas,
- in-novads ta' Vārkavas,
- in-novads ta' Viļānu,
- in-novads ta' Zilupes,
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Daugavpils,
- ir-republikas pilsēta ta' Rēzekne.

▼ M3**2. Il-Litwanja**

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- ir-rajono savivaldybe (id-distrett) ta' Ignalina,
- ir-rajono savivaldybe ta' Moletai,
- ir-rajono savivaldybe ta' Rokiškis,
- ir-rajono savivaldybe ta' Švencionys,
- ir-rajono savivaldybe ta' Utena,
- ir-rajono savivaldybe ta' Zarasai,
- is-savivaldybe (il-muniċipalità) ta' Visaginas,
- fir-rajono savivaldybè ta' Kupiškis, is-seniūnija (il-muniċipalitajiet) ta' Šimonys u Skapiškis,
- fir-rajono savivaldybè ta' Anykščiai, il-parti tas-seniūnija ta' Svėdasai li tinsab fit-Tramuntana tat-triq Nru 118.

3. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

fil-województwo (il-provinċja) ta' Podlaskie:

- il-gminy (il-muniċipalitajiet) ta' Krynki, Kuźnica, Sokółka u Szudziałowo fil-powiat (id-distrett) ta' Sokółka,
- il-gminy ta' Gródek u Michałowo fil-powiat ta' Białystok.

PARTI IV**L-Italja**

Dawn iż-żoni tal-Italja:

iż-żoni kollha ta' Sardinja.